ONOMICHI INFORMATION

^{**つごう} 尾道インフォメーション (11月号)0ct. 31, 2025/ 2025年10月31日



From the Onomichi Association for International Exchange Promotion

(Public Relations Division, Onomichi City Hall)

編集・発行

おのみちしこくさいこうりゅうずいしんきょうきかい 尾道市国際交流推進協議会

N Phone 0848–38–9395

しゃくしょひしょこうほうかない(市役所秘書広報課内)

Fax 0848-38-9294

こちらからダウンロードもできます → https://www.city.onomichi.hiroshima.jp/soshiki/11/77494.html



~Free Counseling Sessions **~**

★Counseling with notary public officials ★

All the information you need regarding immigration, visas, status of residence and any other daily life matters.

Date and Time: Nov. 7 (Fri), from 10:00 a.m.to 3:00 p.m.

Venue: Mitsugi Branch

Date and Time: Nov. 14 (Fri), from 10:00 a.m.to 3:00 p.m.

Venue: Innoshima Branch

Date and Time: Nov. 29 (Sat), from 1:00 p.m.to 4:00 p.m.

Venue: Sogo Fukushi Center (Welfare Center)

No need to make reservations. Confidentiality will be strictly

maintained.

<u>*Notes*</u>: Should you require assistance in your language,

please bring along your own interpreter.

THiroshima-ken Notary Publics Union Onomichi Branch

(Tel.: 0848-29-6514)

★Free Legal Advice by a Lawyer (Appointment only)★

All the information you need regarding general legal matters.

Date and Time: Nov. 4 (Tue), from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

Venue: Onomichi City Hall

Date and Time: Nov. 5 (Wed), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Mukaishima Branch

Date and Time: Nov. 21 (Fri), from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

Venue: Onomichi City Hall

<u>*Notes*</u> Should you require assistance in your language, please bring along your own interpreter. Counseling is 20 mins per person.

Tonomichi City Hall, Public Relations Division

(Tel.: 0848-38-9395)

★Free Legal Advice by a Judicial Scrivener

(Appointment only)★

All the information you need regarding premises registration matters etc.

Date and Time: Nov. 11 (Tue), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Mukaishima Branch

Date and Time: Nov. 17 (Mon), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Onomichi City Hall

Date and Time: Nov. 19 (Wed), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Innoshima Branch

<u>*Notes*</u> Should you require assistance in your language, please bring along your own interpreter. Counseling is 30 mins per person.

TOnomichi City Hall, Public Relations Division

(Tel.: 0848-38-9395)

~無料相談~

★行政書士無料相談会(予約はいりません。)

そうだね 相談できること: 入国移住・ビザ・在留資格・生活で困っていること。

^{そうだん} <u>相談できないこと</u>:喧嘩のこと、登記、税金のこと。

日にちと時間: 11月7日 (金) 10:00~15:00

場所: 御調支所

日にちと時間: 11月14日 (金) 10:00~15:00

場所: 因島総合支所

日にちと時間: 11月29日 (土) 13:00~16:00

場所: 総合福祉センター (特田 町 22-5)

※予約はいりません、秘密は守ります。

**注意※通訳が必要な人は通訳の人と一緒にきてください。

きくところ: 広島県行政書士会尾道支部

(Tel.: 0848-29-6514)

ょうりっ 法律のことを知りたいときに聞きましょう。

日にちと時間:11月4日 (火) 13:00~15:00

場所:尾道市役所

日にちと時間: 11月5日 (水) 13:00~16:00

場所:向島支所

日にちと時間: 11月21日(金) 13:00~15:00

場所:尾道市役所

ょうりっ 法律のことを知りたいときに聞きましょう。

<u>日にちと時間</u>: 11月11日 (火) 13:00~16:00

場所:向島支所

日にちと時間:11月17日(月)13:00~16:00

場所:尾道市役所

日にちと時間: 11月19日 (水) 13:00~16:00

ばしょ いんのしまそうごうししょ 場所:因島総合支所

予約・きくところ: 秘書広報課広報広聴係

(Tel.: 0848-38-9395)

Onomichi Betcha Matsuri (Festival)

~This festival is said to have its origins in an attempt to ward off the plague during the Edo period (from 17th to 19th century). Young men wearing comical masks run through the city streets, chasing children, and tapping them on the head or body with bamboo sticks. People believe that being tapped by "Sasara" makes children smarter and women who are tapped by "Iwaibo" will have a baby. It is also believed that you'll be safe from illness or disaster for the coming year if you are tapped by "Sasara" or "Iwaibo." This festival has been designated as folk-cultural property in Onomichi. ~

<u>Date and Time</u>: Nov. 1 (Sat) 6:00 p.m.~, Nov. 2 (Sun) 11:00 a.m.~, Nov. 3 (Mon) 8:10 a.m.~

*The event of running through the city streets and tapping people will be held only on Nov. 3 (Mon).

Venue: Ikkyu Shrine and the central city of Onomichi Contents: Portable shrine parade, Betcha taiko

TOnomichi Betcha Matsuri (Festival) Hozonkai

performances, Japanese traditional dance and etc...

(Tel.: 0848-22-2320)

HP: http://onomichi.main.jp/betcha/

まのみち **尾道ベッチャー祭**

~ベッチャー祭は厄除けのお祭りです。尾道市の民俗文化 財です。「ベタ」「ソバ」「ショーキ」というお面をつけた若い 人たちと獅子が、子供たちを追いかけて、「ささら」や「祝 棒」で、頭や体を痛くないようにたたいたり、ついたりします。

お面をつけたおい人に「ささら」でたたかれると頭がよくなる。「祝棒」でつつかれると子供がたくさんうまれる。と言われています。それから 1年間病気をしないと言われています。~

<u>**ロにちと時間**</u>: 11月1日 (土) 18:00~、11月2日 (日)

11:00~、11月3日(月) 8:10~ ※練り歩き(ベタ、ソバ、ショーキ、獅子がたたいたりつついたりして街を歩くこと)は11月3日(月)だけです。

場所:一宮神社、市内中心部

<u>すること</u>:神輿巡行、ベッチ

ャー太鼓、浦安の舞、練り歩きなど **きくところ**: 尾道ベッチャー 祭 保存会

(Tel.: 0848-22-2320)

HP: http://onomichi.main.jp/betcha/

The 32nd Niko Pin Shan Matsuri (Festival)

~This is an autumn festival in Mukaishima. ~

Date and Time: Nov. 2 (Sun), from 9:30 a.m. to

4:00 p.m.

Venue: Shimin Center Mukaishima

Contents: Stage events, local performing arts, local

specialty shops and etc.

TMukaishima Event Jikko Iinkai

(Onomichi Shimanami Shokokai Tel.: 0848-44-3005)

第32回にこぴんしゃん祭り

~向 島の秋のお祭りです。~

<u>ロにちと時間</u>: 11月2日 (日) 9:30~16:00

場所: 市民センターむかいしま

すること: ステージイベント、郷土芸能、地元の特産品な

どの販売

きくところ: 向島イベント実行委員会 しょうこうかいない

にようこうかいない (尾道しまなみ商工会内Tel.: 0848-44-3005)

Onomichi City University School Festival "SUIGOSAI"

~Let's enjoy the festival! ~

Date and Time: Nov. 2 (Sun), from 10:00 a.m. to

6:00 p.m.

Venue: Onomichi City University

Contents: Stage performances, food stalls, the exhibition of works, comedians' stage and etc.
Conomichi City University Suigosai Jikko Iinkai

(Tel.: 0848-22-8382)

HP: https://www.onomichi-u.ac.jp/

まのみちしりつだいがくだいがくさい すいごうさい 尾道市立大学大学祭『翠郷祭』

<u>ロにちと時間</u>: 11月2日 (日) 10:00~18:00

場所:尾道市立大学

すること: ステージ発表、お店、作品展示、お笑い芸人の

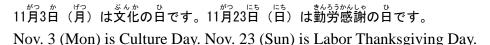
出演など

きくところ:尾道市立大学翠郷祭実行委員会

(Tel.: 0848-22-8382)

HP: https://www.onomichi-u.ac.jp/







Garbage Collection Schedule

[Nov. 3 (Mon) / Culture Day]

[Nov. 24 (Mon) / A substitute holiday]

Garbage Collection day for the areas where combustibles are collected on Mondays and Thursdays. *No other garbage collection service.

*No acceptance of carried-in waste on these days.

TOnomichi, Mitsugi and Mukaishima

(Tel.: 0848-48-2900)

Innoshima (Tel.: 0845-24-0432) Setoda (Tel.: 0845-27-0454)



The 4th Green Lemon & World Food Festa

~Let's enjoy the event associated with lemons and the world gourmet! ~

Date and Time: Nov. 3 (Mon), from 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

Venue: The greenery area in front of Onomichi station **Contents:** Games associated with lemons, gourmet

event, marche and etc.

☎Setoda Lemon Matsuri Jikko Iinkai

(Tel.: 0848-36-5495)

Screening of the Movie "Berusama"

~This is a heartwarming movie about an Indonesian men and a Japanese boy. ~

Date and Time: Nov. 9 (Sun), from 2:00 p.m. to

4:00 p.m.

Venue: Shimanami Koryukan

Contents: Screening the movie and talk show by the

playwright-director, actors and etc.

TOnomichi Association for International Exchange

Promotion

(Tel.: 0848-38-9395)

ごみすての日を守ってください。

[11月3日 (月) /文化の日] [11月24日(月)/振替休日]

ゖ゚ヮょぅ゙ぃ゙ もくょぅぃ゙ 月曜日・木曜日が「もやせるごみ」の地域だけ「もやせるご み」を捨てることができます。

※ごみの持込受付はありません。

<u>きくところ</u>: 尾道・御調・向島 (Tel.: 0848-48-2900)

いんのしま 因島(Tel.: 0845-24-0432) 瀬戸田 (Tel.: 0845-27-0454)

第4回グリーンレモン & ワールドフード フェスタ 2025

~レモンに関連したイベントと世界のグルメを楽しみま しょう!~

ロに<u>ちと時間</u>: 11月3日 (月) 10:00~16:00

場所: 尾道駅前 東 御所緑地

森いよう **内容**: レモン競技、グルメイベント、マルシェなど

きくところ: せとだレモン祭 実行委員会

(Tel.: 0848-36-5495)

たいが 映画「ベルサーマ」上映会

~インドネシア人の青年と、日本人の少年との心温まる ストーリーです。~

で**日にちと時間**: 11月9日(日)14:00~16:00

場所: しまなみ交流館

すること: 映画上映、監督や出演者のトークショー。

お金: いりません。

きくところ: 尾道市国際交流推進協議会

(秘書広報課内Tel.: 0848-38-9395)

Onomichi Autumn Tea Ceremony 2025

~Let's enjoy the tea culture of Onomichi. ~

Date and Time: Nov. 9 (Sun), from 10:00 a.m. to

3:00 p.m.

Venue: Jodoji and Saikokuji

Ticket: One seat JPY800 (Advance ticket: JPY700) Ticket Booths: Imagawa Gyokukoen Chaho, Danjo Bijutsu, Etchuya, Shoaido Onomichi Honten and etc. (Advance Ticket) Onomichi City Bunkakyokai

Jimukyoku (Bunka Shinkoka)

TBunka Shinkoka (Tel.: 0848-20-7514)

まのみちこみちさんさく あき ちゃかい 尾道小径散策 秋の茶会 2025

~尾道を散歩しながら、お茶をゆっくり楽しみませんか。~

<u>**ロにちと時間**</u>: 11月9日 (日) 10:00~15:00

場所: 浄土寺、西国寺

<u>お金</u>: 一席800円 (前売 700円)

ネュゥニゅラャ しょうあいどうおのみきほんてん 越中屋、 松 愛堂尾道本店など

まえうり おのみちしぶんかきょうかいじむきょく (前売のみ) 尾道市文化協会事務局

(文化振興課内)

きくところ: 文化振興課 (Tel.: 0848-20-7514)



Gallery Concert Oboe, Cello and Piano's Autumn Concert

Date and Time: Nov. 21 (Fri) 7:00 p.m.~

Venue: Shimanami Koryukan

Performers: Ms. Oki Megumi (oboe), Ms. Suenaga

Sachiko (cello) and Ms. Ishii Miho (piano)

Charge: Free

TShimanami Koryukan (Closed on Tuesdays.) (Tel.: 0848-25-4073)



ギャラリーコンサート オーボエ・チェロ・ピアノの Autumn Concert

で**日にちと時間**: 11月21日 (金) 19:00~

ょうりゅうかん <u>場所</u>:しまなみ交流館

^{えんそう} ひと ^{おきめぐみ} <u>演奏する人</u>: 沖 恵 さん(オーボエ)、末永幸子さん(チェ

ロ)、石井美保さん(ピアノ)

お金: いりません。

<u>きくところ</u>: しまなみ交流館

(火曜日はお休みです。) (Tel.: 0848-25-4073)

Seki Tomotaka Violin Recital

<u>**Date and Time:**</u> Nov. 30 (Sun) 2:00 p.m. ~ <u>**Venue:**</u> Bell Canto Hall (Setoda 535-1) <u>**Performers:**</u> Mr. Seki Tomotaka (violin) and

Mr. Kiguchi Yuto (piano)

<u>Tickets</u>: Adults (1st or 2nd floor) JPY 2,000, 18-year-old and under (1st or 2nd floor) JPY1,000

*Preschool children are not admitted.

*Assigned seat only

If you apply by phone, you can't choose a seat.

Ticket Booths: Bell Canto Hall, Shimanami Koryukan,

Keibunsha, Ticket Pia (P-code: 306-222)

Shimanami Koryukan (Closed on Tuesdays)

(Tel.: 0848-25-4073)

Bell Canto Hall (Closed on Mondays and national

holidays)

(Tel.: 0845-27-3848)

g朋岳ヴァイオリン・リサイタル

で **日にちと時間**: 11月30日 (日) 14:00~ ばした。 場所: ベル・カントホール (瀬戸田535-1)

^{ぇんそう} ひと せきともたか <u>演奏する人</u>: 関朋岳さん (ヴァイオリン)、木口雄人さん (ピ

アノ)

<u>おき</u>: 大人 (1・2階) 2,000円、18歳とそれより年下の人 (1・2階) 1,000円 1,000円

※小学生よりかさい子どもははいれません。

※座る席は決まっています。

でんか もうしこみ せき えら ※電話での申込では、席を選ぶことができません。

チケットを買うところ: ベル・カントホール、しまなみ こうりゅうかん けいぶんしゃ 交流館、啓文社、チケットぴあ (Pコード: 306-222)

きくところ: しまなみ交流館(火曜日はお休みです。) (Tel.: 0848-25-4073)

ベル・カントホール(月曜日・祝日はお休みです。)

(Tel.: 0845-27-3848)

Coming-of-Age Ceremony 2026

~Residents who are 20 years old will receive an invitation card for Coming-of-Age Ceremony 2026 from Onomichi city around the end of November. The invitation is the ticket for admission. Make sure you keep it and bring it on the Ceremony day. ~

Date and Time: Jan. 11 (Sun), 2026 1:30 p.m.~

Venue: Kozakanakun Sports Park Bingo

XIf you don't have an invitation card, please bring

your ID and show it at the entrance.

TShogai Gakushuka (Tel.: 0848-20-7444)

Email: shogai@city.onomichi.hiroshima.jp

れいわ ねんおのみち しせいじんしき 令和8年尾道市成人式

~20歳の人は成人式があります。

で**日にちと時間**: 2026年1月11日(日)13:30~

場<u>床</u>: こざかなくんスポーツパークびんご

式に行く人: 2005年4月2日~2006年4月1日にうまれた人。 ※20歳の人へは11月の終わりにハガキを送ります。 「おいた」、 ※20歳の人式に持ってきてください。

きくところ: 生涯学習課 (Tel.: 0848-20-7444) Email: shogai@city.onomichi.hiroshima.jp